

PHẦN TIN TỨC

NĂM QUỐC TẾ PHÁT TRIỂN SÁCH 1972

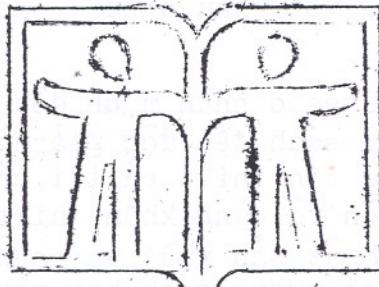
Đại Hội đồng Unesco nhóm năm 1970 đã tuyên bố lầng năm 1972 làm năm quốc tế phát triển sách, với khẩu hiệu : Sách cho tất cả mọi người.

Thông điệp của Ô. Tổng Giám đốc Unesco nhấn mạnh đến sự cần thiết bao la không những phải đem sách đến độc giả mà còn phải đưa độc giả đến sách nữa, một sự cần thiết cả tại các xứ mở mang và tại thế giới thứ ba lại còn vô cùng khẩn thiết... Trong khi sự cải tiến trong các kỹ thuật sản xuất và phân phối đã cho phép quăng ra thị trường một số lượng sách hay mà rẻ tiền càng ngày càng nhiều, thì tại các xứ đang mở mang nạn tiêu sách càng ngày lại càng trầm trọng lần với việc phổ cập giáo dục. Sản xuất tổng cộng có 1/5 số sách xuất bản trên thế giới, các nước này chỉ có cách nhờ trao đổi quốc tế để thỏa mãn - phần nào thô thiển - các nhu cầu chỉ có thể giải quyết trong dài hạn, bằng cách tạo nên một kỹ nghệ xuất bản quốc gia...

Một bản Hiến chương về sách cũng đã được các tổ chức chuyên nghiệp quốc tế, các tác giả, các nhà xuất bản, quản thủ thư viện, nhà bán sách và các nhà sưu tầm tài liệu chấp thuận. Các tổ chức này, đồng thanh với Unesco, đòi hỏi, nhân dịp Năm quốc tế phát triển sách, phải dành cho sách và các ấn phẩm liên hệ một địa vị tương xứng với sự quan trọng chủ yếu mà sách đã đóng góp vào sự phát huy cá nhân, vào sự tiến bộ kinh tế và xã hội, vào sự thông cảm quốc tế và cho hòa bình. Sau đây là 10 điều của Bản Hiến chương về sách :

- I. Mỗi người có quyền đọc.
- II. Sách cần thiết cho giáo dục.
- III. Xã hội có bổn phận tạo điều kiện có khả năng giúp cho hoạt động sáng tạo của các tác giả.
- IV. Một nền kỹ nghệ xuất bản quốc gia lành mạnh rất cần thiết cho sự phát triển quốc gia.
- V. Các điều kiện thuận lợi cho việc làm thành quyển sách, rất cần thiết cho sự xuất bản.
- VI. Các nhà bán sách là sợi dây liên lạc cẩn bản giữa nhà xuất bản và độc giả.
- VII. Là trung tâm của tri thức mỹ thuật và khoa học, trung tâm phổ biến tài liệu, thư viện thuộc thành phần các tài nguyên quốc gia.
- VIII. Là phương tiện bảo tồn và phổ biến tài liệu, sự tham khảo tài liệu phục vụ cho quyền lợi của sách.
- IX. Sự lưu hành tự do sách giữa các nước là một bổ túc cần thiết vào các sản xuất quốc gia và giúp cho sự thông cảm quốc tế.
- X. Sách phục vụ cho chính nghĩa thông cảm quốc tế và hợp tác hòa bình.

Huy hiệu Năm quốc tế phát triển Sách 1972 do Ô. Michel Olyff (Bỉ) thực hiện, vẽ hai người nắm tay nhau trên các trang một quyển sách mở ra. Hai cánh tay liên kết tượng trưng việc sử dụng sách và phát triển tinh thần hợp tác quốc tế; hình hai người đứng thẳng diễn tả vai trò quan trọng của sách và trong việc phát triển quốc gia.



(Theo Unesco. Centre Régional pour la promotion du livre en Asie. Bulletin d'information, édition spéciale - juin 1972, p.2-8.)

KHÁNH THÀNH THƯ VIỆN QUỐC GIA

Thư viện Quốc gia mà cuộc lễ đặt viên đá đầu tiên cử hành ngày 28.12.1968 (xem TVTS, số 3, 1969, tr.33-43) đã được khánh thành long trọng vào ngày 23.12.1971. Tổng thống Việt Nam Cộng hòa đã tham hành đèn chủ toạ và quan khách đèn dự gồm các nhân viên cao cấp trong Nội các và Ngoại giao đoàn, v.v.. Trong dịp này Ô. Quốc vụ khanh đặc trách Văn-hoa đã đọc một diễn văn.

Thư viện quốc gia tân lập này toạ lạc tại số 69 đường Già Lồng, Saigon, đối diện với hòn mặt của Pháp đình Saigon. Toà nhà gồm 2 khối gần như phân biệt nhau; khối thứ nhất là một dãy nhà dài 71m, ngang 23m, gồm một tầng hầm, một tầng trệt và hai tầng lầu; khối thứ hai là một ngọn tháp 14 tầng vuông vức, cao 43m dành làm kho chứa sách báo. Tốn phí xây cất đã lên đến 180.000.000\$00. Thư viện mở cửa phục vụ độc giả vào giữa tháng 1/1972.

TRIỂN LÃM VÀ HỘI THẢO VỀ HỒNG LÂU MỘNG

Viện Trung quốc học thuộc Đại học Hồng kông, mở một cuộc Triển lãm các ấn bản và tác phẩm quan trọng về Hồng lâu mộng tại Hoa Kỳ thuật của Trường, từ 24.3 đến 7.4.1972. Hội thảo về Hồng lâu mộng được cử hành vào ngày 31.3.

Hồng lâu mộng là một cuốn tiểu thuyết cổ điển do Tào Tử Kiên sáng tác, đã được nhiều học giả nghiên cứu sôi nổi. Cuộc triển lãm có mục đích giới thiệu với công chúng các ấn bản quan trọng (xưa nhất: 1754) và các tác phẩm quan trọng viết về cuốn tiểu thuyết này cũng như các tài liệu liên quan khác, tất cả

lên đèn mây trǎm quyền.

(Theo The Chinese University of Hong Kong. The University Bulletin, VIII, 4/1972, No.9, p.5-6).

HỘP TẠI NUŨ-ƯỚC VỀ CÁCH TỔNG-KÊ TÊN NGƯỜI VIỆT-NAM

Tiểu ban kỹ thuật chuẩn thư của CORMOSEA (xem TVTS, Số 14, 1971, tr.41) đã họp trọn ngày 26.3.1972 tại Waldorf-Astoria Hotel, Nuũ ước, để bàn các qui tắc về tên người Việt Nam. Buổi họp được Ô. Giok Po Oey (Cornell) chủ toạ và tham dự bởi Peter Ananda (Berkeley), Edita Baradi và Lian Tie Kho (Yale), John Musgrave (Michigan), Nguyễn Hoa (Cornell), Abdul Rony (Library of Congress), Joyce Wright (Hawaii), Giáo sư Phan Thiện Châu (Rider College), Giáo sư Nguyễn Đình Hòa (Southern Illinois), Giáo sư Marion Ross (Virginia), và Phạm Thị Lê Hương (Kansas State Teachers College Library School Student). Tiểu ban cứu xét một bản thảo của Phan Thiện Châu về "Tổng kê tên Việt Nam tại Thư viện : các khó khăn và khuyễn cáo" và một bài khảo cứu soạn thảo bởi nhân viên của Cornell và Yale Southeast Asia Collections tại buổi họp sơ bộ ở Cornell vào tháng Hai. Cả hai văn kiện phân phát trước. Marion Ross phát các bản dịch của Cô về bài "Nen xếp phiêu thư tịch tác giả Việt Nam theo tên hay theo họ ?" của Đỗ Văn Anh, thủ thư tại Viện Khảo Cổ, Saigon.

Thư viện Quốc hội Mỹ hiện đang cứu xét việc thay đổi qui tắc về tên Việt Nam để tuân theo nguyên tắc đề nghị trong Tên người: Sử dụng quốc gia về tiêu dẫn trong thư mục, được chấp thuận tại Hội nghị Quốc tế Thư mục Paris, 1967, theo đó tiêu dẫn xếp theo tên. Buổi họp đã vạch rõ là mặc dù thường như đây là một sự thực hành thông thường ở Việt Nam nhưng việc này không phải là một nguyên tắc cứng nhắc và cố định bởi vì nhiều thư tịch và chỉ nam về tiêu sử quan trọng, cũng như tất cả niêm giám điện thoại Việt Nam đều dùng cách xếp tiêu dẫn theo họ. Đỗ Văn Anh trong bài cũng ông nêu trên cũng bày tỏ ý kiến là các quản thủ thư viễn Việt Nam nên cứu xét việc sửa đổi theo cách dùng họ để theo thể lệ quốc tế. Vì vậy buổi họp nhận thấy là nguyên tắc hiện nay của Bộ luật tổng kê Anh-Mỹ về tên người Việt Nam nem được duy trì.

Các vấn đề riêng biệt liên quan đến biệt hiệu, tên đàn bà có chồng, chúc túc của vua chúa và đạo giáo đã được bàn cãi thêm. Buổi họp nhận thấy là nhiều điểm cần được nghiên cứu sâu rộng trước khi đề nghị lên Thư viện Quốc hội Mỹ.

(Theo Lian Tie Kho, trong CORMOSEA NEWSLETTER, Vol.5, No.3, May, 1972, p.7-8)

THI LÂY BẰNG CAO ĐẲNG THỦ THU TẠI TRƯỜNG CAO ĐẲNG QUỐC GIA
THỦ THU PHÁP - NIÊN KHOÁ 1971

- Bài viết về quản trị thư viện, về thư viện học và tổ chức sưu tầm tài liệu (thời gian : 5 giờ). Tùy thí sinh lựa chọn :
- I. Các thư sản có tại các thư viện đô thị. Bảo tồn. Khai thác. Các sự gia tăng. Giá trị hóa. Các cơ năng trên phương diện địa phương và vùng.
 - II. Tại sao Nhà nước và các tập thể địa phương tiêu tiền cho các thư viện công ? Có thể có gì thay đổi nếu không có những thư viện này ?
 - III. Các cuộc thí nghiệm về tự-động-hoa đang tăng lên trong tất cả cơ quan có nhiệm vụ quản trị tài liệu và chuyên tin tức. Với kinh nghiệm của các cuộc thí nghiệm này, bạn làm cách nào dùng máy tính số tự động để khai thác tốt hơn các tài nguyên của một thư viện; để chèn một cách tốt hơn các thư viện vào một hệ thống tài liệu.
 - IV. Các báo chí định kỳ hiện nay được kể trong số các tài liệu quan trọng nhất và khó khai thác nhất. Các tài liệu này đặt ra cho các thư viện nghiên cứu những vấn đề gì và làm cách nào các thư viện này đối phó?

(ĐVA dịch theo Association des Bibliothécaires français. Bulletin d'informations, № 73, 4^e trim.1971, p.227)